

A/C.3/44/WG.1/CRP.7/Add.18
5 de octubre de 1989
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

Cuadragésimo cuarto período de sesiones
TERCERA COMISION
Tema 12 del programa

INFORME DEL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

Informe del Grupo de Trabajo de composición abierta encargado de elaborar una convención internacional sobre la protección de los derechos de todos los trabajadores migratorios y de sus familias

Presidente: Sr. Claude HELLER (México)

Vicepresidente: Sr. Juhani LONNROTH (Finlandia)

Adición

Artículo 75 (continuación)

1. En su novena sesión, celebrada el 2 de octubre de 1989, el Grupo de Trabajo reanudó su consideración del artículo 75.

Inciso c) del párrafo 1

2. El representante de Finlandia dio lectura a una propuesta de texto para el inciso, fruto de consultas oficiosas. El Grupo de Trabajo decidió aprobar el texto.

3. El texto del inciso c) del párrafo 1 del artículo 75 aprobado en segunda lectura es el siguiente:

"c) El Comité examinará el asunto que se haya elevado a su conocimiento sólo después de haberse cerciorado de que se han hecho valer y se han agotado todos los recursos internos sobre la materia, de conformidad con los principios de derecho internacional generalmente reconocidos. No se aplicará esta regla cuando, en opinión del Comité, la tramitación de los recursos se prolongue injustificadamente;"

Inciso d) del párrafo 1

4. El representante de Finlandia dio lectura a una propuesta de texto para el inciso, fruto de consultas oficiosas. El Grupo de Trabajo decidió aprobar el texto.

5. El texto del inciso d) del párrafo 1 del artículo 75 aprobado en segunda lectura es el siguiente:

"d) Con sujeción a las disposiciones del inciso c), el Comité pondrá a disposición de los Estados Partes del caso sus buenos oficios con miras a alcanzar una solución amistosa de la cuestión sobre la base del respeto a las obligaciones establecidas en la presente Convención;"

Inciso) del párrafo 1 (propuesta del Japón)

6. La representante del Japón señaló a la atención del Grupo de Trabajo el párrafo 15 del documento A/C.3/44/WG.4/CRP.5/Rev.1, en el que su delegación proponía que se introdujera en el artículo un nuevo inciso, del siguiente tenor:

"i) El Comité incluirá en su informe anual con arreglo al párrafo 7 del artículo 73 un resumen de sus actividades de acuerdo con el presente párrafo de este artículo."

7. El representante de la República Federal de Alemania apoyó la propuesta, por estimar que la disposición era útil. Sin embargo los representantes de Finlandia y Marruecos pusieron en tela de juicio la necesidad de la disposición propuesta, pues en su opinión el párrafo 7 del artículo 73 ya abarcaba la situación que quería preverse en ella. La representante del Japón indicó que la situación prevista por la propuesta era distinta de aquella a la que se refería el párrafo 7 del artículo 73.

8. La representante de Argelia apoyó la propuesta de la representante del Japón pero indicó que desearía enmendarla de modo que el Comité, como en el procedimiento de comunicaciones individuales previsto en el párrafo 8 del artículo 14 de la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial, pudiera también incluir un resumen de las explicaciones y declaraciones de los Estados partes interesados, así como de sus propias sugerencias y recomendaciones.

9. El representante de Italia puso en tela de juicio la utilidad de la disposición, fuera cual fuera su formulación. En su opinión, los informes en ella previstos podían perturbar delicadas negociaciones en fases críticas del ejercicio de los buenos oficios por parte del Secretario General. Sostuvo que el Comité, para presentar un informe, tendría que alcanzar cuando menos conclusiones preliminares, prejuzgando así cuestiones sobre las que no se había llegado a una decisión final. En ese sentido, los representantes de Francia y Marruecos indicaron que sólo estarían dispuestos a apoyar la aprobación de la disposición si se aclarara que el informe en ella previsto no había de hacer referencia a cuestiones aún pendientes. La representante del Japón puso de relieve que, dado

que el procedimiento de comunicaciones interestatales previsto en el artículo 75 era de naturaleza esencialmente confidencial, el Comité sólo debía presentar breves resúmenes de sus actividades al respecto.

10. La representante de Argelia dijo que aunque no insistía en la aprobación de sus enmiendas a la propuesta no veía razón alguna para que no fueran aprobadas. Indicó que la preocupación expresada por el representante de Italia, entre otros, era infundada, porque en el contexto del procedimiento de comunicaciones individuales de la Convención para la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial el Comité estaba capacitado para redactar informes sobre cuestiones que tuviera ante sí sin que se considerara que esos informes prejuzgaran los asuntos pendientes.

11. El representante de la República Federal de Alemania propuso que, dado que el apartado ii) del inciso h) del párrafo 1 del artículo no se había aprobado aún, el Grupo de Trabajo aplazara toda ulterior consideración de la propuesta del Japón hasta haber tomado una decisión sobre dicha disposición.

12. Ante la imposibilidad de alcanzar un consenso sobre la disposición propuesta, el Grupo de Trabajo decidió aplazar su ulterior consideración hasta que se hubieran celebrado consultas oficiosas al respecto.

Párrafo 2

13. La representante del Japón presentó una propuesta de su delegación de que el artículo 75 contuviera un segundo párrafo con el siguiente texto:

"2. Las disposiciones del presente artículo entrarán en vigor cuando ... Estados Partes en la presente Convención hayan hecho una declaración en virtud del párrafo 1 del presente artículo. Los Estados Partes depositarán esas declaraciones en poder el Secretario General de las Naciones Unidas, quien transmitirá copias de ellas a los demás Estados Partes. Esa declaración podrá ser retirada en cualquier momento mediante notificación al Secretario General. Ese retiro se hará sin perjuicio del examen de cualquier asunto que sea objeto de una comunicación ya transmitida en virtud del presente artículo; después que la notificación de retiro de la declaración haya sido recibida por el Secretario General, no se recibirá ninguna otra comunicación de un Estado Parte en virtud del presente artículo, salvo cuando el Estado Parte interesado hubiere hecho una nueva declaración."

14. El representante de Finlandia, apoyado por los representantes de Marruecos y los Países Bajos, sugirió que se enmendara el párrafo propuesto de modo que los Estados tuvieran que dar razones para retirar la declaración que atribuía competencia al Comité para entender en quejas de otros Estados contra ellos. A juicio de esas delegaciones, como el Estado habría decidido voluntariamente someter sus políticas a revisión, tendría que dejar saber a la comunidad internacional por qué estaba cambiando de parecer. En particular, el representante de Finlandia dijo que, si la razón a la que obedecía el retiro de la atribución de competencia era de poca entidad o era de carácter procesal, bien podría instituirse reformas de modo que el Estado no privara de competencia al Comité.

15. El representante de la República Federal de Alemania indicó que no apoyaba la enmienda propuesta, porque aparentemente afectaba al derecho soberano de los Estados de obrar conforme a su voluntad. Además, señaló que, dada la naturaleza de la diplomacia internacional, era de presumir que los Estados no manifestarían con cabal franqueza el porqué del retiro de su declaración. El representante de Australia, apoyado por el representante de Suecia, tampoco se manifestó inclinado a respaldar la aprobación de las enmiendas propuestas al nuevo párrafo. A ese respecto indicaron que sería ilógico exigir a los Estados que dieran razón del retiro de sus declaraciones conforme al artículo 75 cuando no se les exigía que la dieran cuando denunciaban la Convención in toto. Los representantes del Japón, Italia, China, Dinamarca y la India manifestaron también que no estaban dispuestos a apoyar la aprobación de las enmiendas propuestas por las mismas razones expuestas supra.

16. Con la mira de llegar a una solución de avenencia entre las diferentes opiniones, el Presidente sugirió que el Grupo de Trabajo acaso quisiera aprobar un párrafo que contuviera una cláusula a tenor de la cual los Estados podrían dar razones de por qué, cuando resolvieran hacerlo, habían decidido retirar sus declaraciones.

17. Habida cuenta del debate del presente asunto y a fin de no impedir que se llegara a un consenso, el representante de Finlandia dijo que no insistiría en la enmienda que había propuesto, pero que se desearía que se señalara en el informe que su delegación hubiera preferido que los Estados dieran razón del porqué del retiro de sus declaraciones en virtud del artículo 75. Los representantes de Argelia, Marruecos y los Países Bajos también dejaron constancia de su deseo de unirse a la declaración antes indicada del representante de Finlandia.

18. Con respecto al número necesario de declaraciones para la entrada en vigor del procedimiento, el representante de la República Federal de Alemania sugirió que, en consonancia con lo dispuesto en la Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes, en la que se exigían 20 ratificaciones para la entrada en vigor de la Convención y cinco declaraciones para la entrada en vigor de los procedimientos de queja entre Estados, por cuanto la presente Convención entraría en vigor cuando hubiera sido ratificada por 20 Estados, también debería disponerse que el procedimiento de quejas entre Estados entrara en vigor cuando se hicieran cinco declaraciones de aceptación. Los representantes de Finlandia, Argelia y Marruecos también manifestaron su apoyo al número de cinco Estados a fin de que hubiera un número bajo de declaraciones necesarias para que el procedimiento pudiera entrar rápidamente en vigor.

19. El representante de los Estados Unidos cuestionó la hipótesis del representante de la República Federal de Alemania de que la relación entre las ratificaciones necesarias para la entrada en vigor de la Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes y las declaraciones necesarias para la entrada en vigor de su procedimiento de quejas entre Estados era una relación lógica. Sugirió que esa relación era tan sólo un accidente histórico, que no necesariamente había que seguir. El representante de los Estados Unidos opinó también que para que hubiera un respaldo suficientemente amplio para incurrir en el gasto de establecer y mantener el procedimiento tendría que haber por lo menos 10 declaraciones. Dijo que, con prescindencia de que el Comité se financiara

/...

con cargo al presupuesto de las Naciones Unidas (al que hacían contribuciones 159 Estados) o con cargo a las contribuciones de los Estados Partes en la Convención (un mínimo de 20 Estados), sería más equitativo inclinarse por el número más elevado. El representante de los Países Bajos concordó con el parecer expuesto por el representante de los Estados Unidos. La representante del Japón sugirió asimismo que el número podría ser de 10 Estados, pero dijo que su delegación era flexible en cuanto al número necesario.

20. El Grupo de Trabajo no pudo llegar a un acuerdo en cuanto al número de declaraciones necesarias para la entrada en vigor del procedimiento. Sin embargo, en vista del acuerdo en cuanto al resto del texto del párrafo, resolvió aprobar el texto del párrafo e insertar el número después que se hubieran celebrado consultas oficiosas para dirimir la cuestión.

21. El texto del párrafo 2 aprobado en segunda lectura es como sigue:

"2. Las disposiciones del presente artículo entrarán en vigor cuando ... Estados Partes en la presente Convención hayan hecho una declaración en virtud del párrafo 1 del presente artículo. Los Estados Partes depositarán esas declaraciones en poder del Secretario General de las Naciones Unidas, quien transmitirá copias de ellas a los demás Estados Partes. Esa declaración podrá ser retirada en cualquier momento mediante notificación al Secretario General. Ese retiro se hará sin perjuicio del examen de cualquier asunto que sea objeto de una comunicación ya transmitida en virtud del presente artículo; después que la notificación de retiro de la declaración haya sido recibida por el Secretario General, no se recibirá ninguna otra comunicación de un Estado Parte en virtud del presente artículo, salvo cuando el Estado Parte interesado haya hecho una nueva declaración."
